

DFX69

TWEAKALIZER

Οδηγίες χρήσης

Έκδοση 1.0 Δεκέμβριος 2003

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



www.behringer.com



TWEAKALIZER DFX69

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να περιοριστεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, δεν επιτρέπεται η αφαίρεση του επάνω καλύμματος (ή του πίσω τοιχώματος) της συσκευής. Στο εσωτερικό δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Για τις εργασίες επισκευής πρέπει οπωσδήποτε να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠ. Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πρόκλησης πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία.



Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί, όπου εμφανίζεται, για την ύπαρξη μη μονωμένων ρευματοφόρων καλωδίων επικίνδυνης τάσης στο εσωτερικό του περιβλήματος, η οποία εγκυμονεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Το σύμβολο αυτό σας προειδοποιεί, όπου εμφανίζεται, για τις σημαντικότερες οδηγίες χειρισμού και συντήρησης στα συνοδευτικά έντυπα της συσκευής. Παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

Οι παρούσες οδηγίες προστατεύονται από το δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας. Οποιαδήποτε φωτοτυπία ή εκτύπωση, ακόμη και αποσπασματική, και οποιαδήποτε αναπαραγωγή εικόνων, ακόμη και σε τροποποιημένη μορφή, επιτρέπεται μόνο μετά από γραπτή έγκριση της εταιρίας BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. Το BEHRINGER είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα. © 2003 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Γερμανία Τηλ. +49 2154 9206 0, Τηλεομοιοτυπία +49 2154 9206 4903

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Οι όροι της εγγύησης που ισχύουν αυτή τη στιγμή βρίσκονται στις αγγλικές και γερμανικές οδηγίες χρήσης. Μπορείτε να πάρετε τους όρους της εγγύησης στα ελληνικά από την ιστοσελίδα μας στο Ιντερνετ <http://www.behringer.com> ή να τους ζητήσετε με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση support@behringer.de, με τηλεομοιοτυπία στο +49 2154 9206 4199 και τηλεφωνικά στο +49 2154 9206 4166.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- 1) Διαβάστε τις παρούσες οδηγίες.
 - 2) Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες.
 - 3) Προσέξτε όλες τις προειδοποιήσεις.
 - 4) Τηρήστε όλες τις οδηγίες.
 - 5) Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό.
 - 6) Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό πανί.
 - 7) Μη φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
 - 8) Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως π.χ. καλοριφέρ, θερμοσυσσωρευτές, σόμπες ή λοιπές συσκευές (ακόμη και ενισχυτές) που παράγουν θερμότητα.
 - 9) Μην αχρηστεύετε τα χαρακτηριστικά ασφαλείας ενός φως συγκεκριμένης πολικότητας ή ενός φως με γείωση. Ένα βύσμα συγκεκριμένης πολικότητας διαθέτει δύο ελάσματα, όπου το ένα έχει μεγαλύτερο μήκος από το άλλο. Ένα φως με γείωση διαθέτει δύο ελάσματα και μια τρίτη προεξοχή γείωσης. Το έλασμα μεγαλύτερου μήκους ή η τρίτη προεξοχή αποσκοπούν στην ασφάλειά σας. Εάν το φως που παρέχεται δεν ταιριάζει στην πρίζα σας, συμβουλευθείτε έναν ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας.
 - 10) Προστατέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας, διότι δεν επιτρέπεται να το πατήσετε ή να το πιέζετε ειδικά στην περιοχή των φως, των καλωδίων προέκτασης και στο σημείο εξόδου από τη μονάδα.
 - 11) Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά πρόσθετα εξαρτήματα/ αξεσουάρ που προβλέπονται από τον κατασκευαστή.
 - 12) Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται με καροτσάκι, βάση, τρίποδο, βραχίονα ή πάγκο που προβλέπεται από τον κατασκευαστή ή που διατίθεται μαζί με τη συσκευή. Εάν χρησιμοποιείτε καροτσάκι, πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το συγκρότημα καροτσάκι/συσκευή, για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς λόγω εμποδίων.
- 
- 13) Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο κατά τη διάρκεια καταιγίδων με κεραυνούς ή εάν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
 - 14) Για τις εργασίες επισκευής πρέπει οπωσδήποτε να απευθύνεστε σε εξειδικευμένο προσωπικό. Σέρβις απαιτείται όταν η μονάδα έχει υποστεί ζημιά, όπως π.χ. ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως, εάν πέσουν υγρά ή ξένα αντικείμενα μέσα στη συσκευή, εάν η μονάδα εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή πέσει στο έδαφος.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Με το BEHRINGER TWEAKALIZER DFX69 έχει στην κατοχή σου μία ευέλικτη και πρωτοποριακή συσκευή εφέ για DJ. Τα πολυάριθμα χαρακτηριστικά παρέχουν τη δυνατότητα μίας καινούργιας και ιδιαίτερα δημιουργικής εργασίας. Το TWEAKALIZER είναι ένας επεξεργαστής εφέ επαγγελματικής χρήσης, ο οποίος έχει πολύ απλό χειρισμό και σε υποστηρίζει στη δημιουργικότητά σου.

Ο χρόνος τρέχει, και όποιος δεν θέλει να είναι "out", πρέπει να τρέξει. Για αυτό το σκοπό έχουμε αναπτύξει ένα εξαιρετικό επεξεργαστή εφέ για DJ με τα τελευταία χαρακτηριστικά και τεχνολογίες. Είναι η καλύτερη δυνατή συσκευή για τη χρήση σε εγκαταστάσεις για χορευτικά κλαμπ ή DJ.

Για να είμαστε ειλικρινείς: ποιός διαβάζει ευχάριστα τις οδηγίες χρήσης; Ξέρουμε βέβαια ότι θέλεις να ξεκινήσεις γρήγορα. Αλλά αφού διαβάσεις αυτές τις οδηγίες, θα κατανοήσεις όλα τα χαρακτηριστικά του TWEAKALIZER και θα μπορέσεις να τα χρησιμοποιήσεις κατάλληλα. Βρες το χρόνο!

Με τις ακόλουθες οδηγίες θα κατανοήσεις τους ειδικούς όρους που χρησιμοποιούνται, για να γνωρίσεις τη συσκευή με όλες τις λειτουργίες της. Αφού διαβάσεις σχολαστικά αυτές τις οδηγίες, τότε πρέπει να τις φυλάξεις για να μπορέσεις να τις ξαναδιαβάσεις σε περίπτωση ανάγκης.

1.1 Πριν αρχίσεις

1.1.1 Παράδοση

Το TWEAKALIZER έχει συσκευαστεί με ιδιαίτερη φροντίδα στο εργοστάσιο για να εξασφαλιστεί η ασφαλής μεταφορά. Αν παρόλα αυτά το κουτί παρουσιάζει ζημιές, τότε παρακαλώ ελέγξτε αμέσως τη συσκευή για εξωτερικές ζημιές.

Σε περίπτωση πιθανών ζημιών ΜΗΝ στέλνετε τη συσκευή πίσω σε εμάς, αλλά ειδοποιήστε οπωσδήποτε πρώτα τον έμπορο και τη μεταφορική εταιρία, επειδή αλλιώς μπορεί να διαγραφεί κάθε απαίτηση αποζημίωσης.

Για να εξασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή προστασία του DFX69 κατά τη διάρκεια της χρήσης ή της μεταφοράς, προτείνουμε τη χρήση μίας βαλίτσας.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε την αρχική συσκευασία για να αποφύγετε τις ζημιές κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά.

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να ασχολούνται χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή ή τα υλικά συσκευασίας.

Παρακαλώ πετάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας χωρίς να επιβαρύνετε το περιβάλλον.

1.1.2 Έναρξη λειτουργίας

Προσέξτε ώστε να υπάρχει μία ικανοποιητική παροχή αέρα και αρκετή απόσταση προς άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, ώστε να αποφευχθεί η υπερθέρμανση της συσκευής.

Η ηλεκτρική σύνδεση πραγματοποιείται μέσω του τροφοδοτικού ισχύος που παραδίδεται μαζί. Η σύνδεση ανταποκρίνεται στους απαραίτητους κανονισμούς ασφαλείας.

Όταν το DFX69 συνδέεται μέσω του τροφοδοτικού ισχύος με το κύκλωμα ρεύματος, τότε η συσκευή είναι αυτόματα ενεργοποιημένη.

Μην συνδέεις ποτέ το TWEAKALIZER στο τροφοδοτικό ισχύος, όταν αυτό είναι ήδη στο ρεύμα! Σύνδεσε πρώτα το TWEAKALIZER με το τροφοδοτικό ισχύος και δημιούργησε έπειτα τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο.

Παρακαλώ πρόσεξε ότι όλες οι συσκευές πρέπει να είναι οπωσδήποτε γειωμένες. Για τη δικιά σου προστασία δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αφαιρέεις ή να απενεργοποιείς τη γείωση των συσκευών ή των καλωδίων ρεύματος.

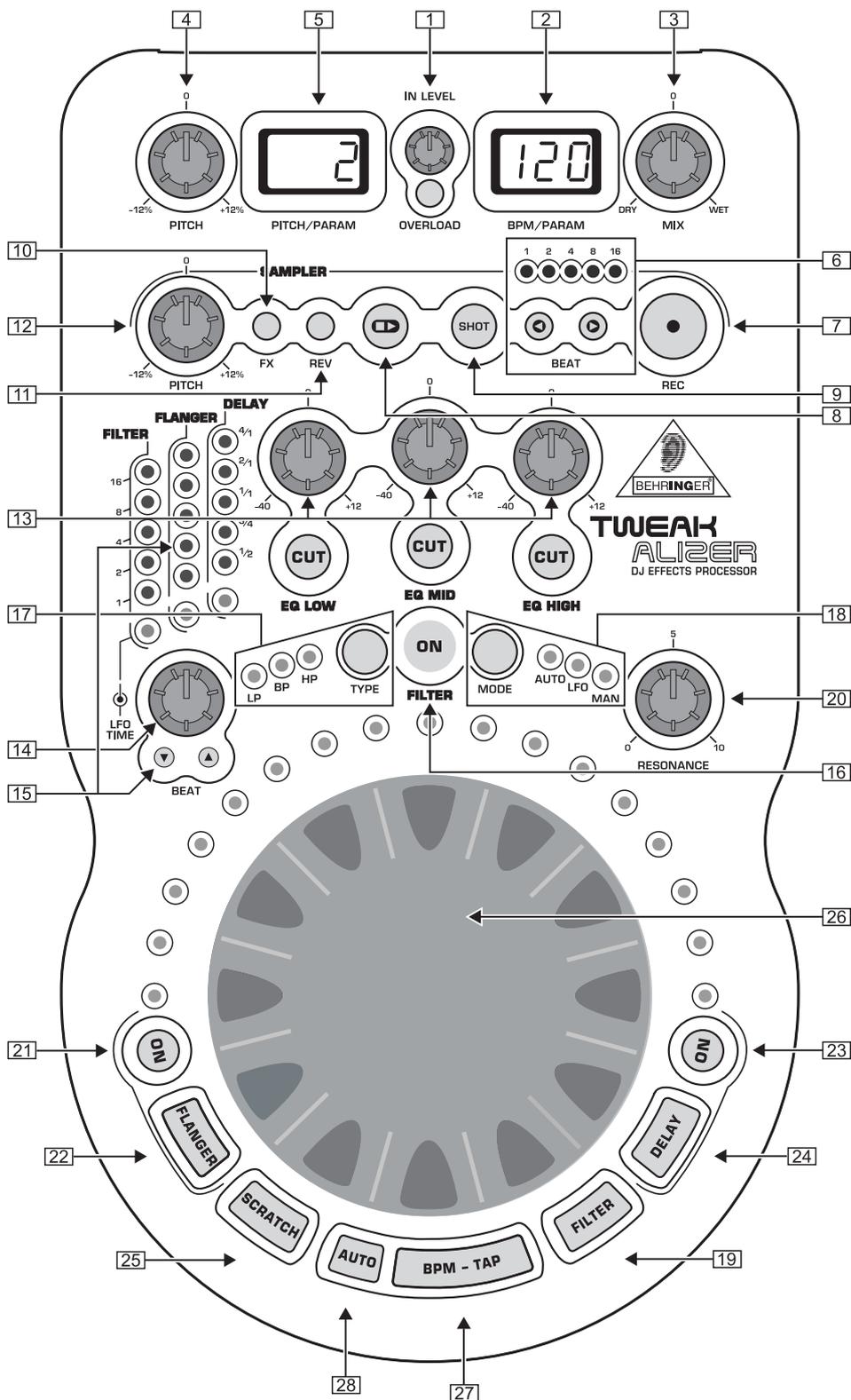
1.1.3 Εγγύηση

Βρες παρακαλώ το χρόνο και στείλε μας τη πλήρως συμπληρωμένη κάρτα εγγύηση μέσα σε 14 μέρες μετά από την ημερομηνία αγοράς, επειδή αλλιώς θα χάσεις τη διευρυμένη απαίτηση εγγύησης. Ο αριθμός σειράς βρίσκεται στην κάτω πλευρά της συσκευής. Εναλλακτικά είναι δυνατή και μία Online εγγραφή μέσω της ιστοσελίδας μας στο Internet (www.behringer.com).

1.2 Το εγχειρίδιο

Αυτό το εγχειρίδιο έχει τέτοια δομή, ώστε να λαμβάνεις μία επισκόπηση για τα όργανα ελέγχου του TWEAKALIZER και ταυτόχρονα να έχεις τις λεπτομερείς πληροφορίες για την εφαρμογή τους. Για να γίνονται γρήγορα κατανοητές οι σχέσεις, έχουμε ενώσει τα όργανα ελέγχου σε ομάδες σύμφωνα με τη λειτουργία τους. Αν χρειάζεσαι πιο λεπτομερείς επεξηγήσεις για ορισμένα θέματα, τότε πήγαινε στην ιστοσελίδα μας www.behringer.com.

2. ΟΡΓΑΝΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



Εικ. 2.1: Τα όργανα ελέγχου του DFX69

2.1 Τμήμα εισαγωγής

1 Ο ρυθμιστής *IN LEVEL* χρησιμεύει για τη ρύθμιση στάθμης του σήματος εισόδου. Μόλις υπερβεί το σήμα ορισμένα όρια, τότε ανάβει η φωτοдиодος *OVERLOAD* που υπάρχει από κάτω. Ρύθμισε πάντοτε τη στάθμη εισόδου τόσο, ώστε η φωτοдиодος να μην ανάβει ή να ανάβει μόνο σε σποραδικές κορυφές σήματος.

2 Σε αυτό το *DISPLAY* απεικονίζεται συνεχώς η ταχύτητα του εφαρμοσμένου σήματος μουσικής, το οποίο έχει προσδιορίσει ο ενσωματωμένος μετρητής Beat του DFX69. Όταν θέλεις να επιλέξεις ένα εφέ πατώντας το *ENCODER* 14 ή να χειριστείς το δειγματολήπτη του ρυθμιστή *PITCH* 12, τότε το είδος του εφέ (DLy, FLg, FLt, Plt) απεικονίζεται αναβοσβήνοντας. Όταν έχει επιλεχτεί το εφέ *SCRATCH* (βλέπε Κεφ. 2.3.4) και κινείται ο ρυθμιστής *MIX* 3, τότε

η ΟΘΟΝΗ δείχνει “SCR”. Όταν δεν πραγματοποιούνται καθόλου αλλαγές, τότε η συσκευή συνδέεται αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα πίσω στην ένδειξη BPM.

- 3] Με το ρυθμιστή *MIX* μπορείς να ρυθμίσεις τη σχέση έντασης ήχου μεταξύ του αρχικού σήματος και του σήματος εφέ. Γυρνώντας προς τα αριστερά ακούς μόνο το αρχικό σήμα (“DRY”), γυρνώντας προς τα δεξιά μόνο το επιλεγμένο σήμα εφέ (“WET”).

Για να τροποποιηθεί η σχέση μείξης ενός καθορισμένου εφέ που ενεργοποιήθηκε προηγουμένως, πρέπει πρώτα να πατηθεί το πλήκτρο επαφής FLANGER ή DELAY ([22] ανάλογα [24]). Αμέσως μετά αναβοσβήνει γρήγορα η φωτοδιόδος του αντίστοιχου διακόπτη ([21] ανάλογα [23]). Με ενεργοποιημένη τη λειτουργία SCRATCH μπορείς επίσης να ρυθμίσεις μία σχέση μείξης μεταξύ του αρχικού σήματος και του σήματος Scratch.

- 🔊 **Πρόσεξε επίσης παρακαλώ ότι με το ρυθμιστή MIX προσδιορίζεις τη σχέση έντασης ήχου μεταξύ του αρχικού σήματος και του σήματος εφέ από το εφέ που επιλέχτηκε τελευταία (απεικονίζεται από το γρήγορο αναβοσβήσιμο της φωτοδιόδου των αντίστοιχων πλήκτρων επαφής ON). Αν θέλεις να προσαρμόσεις εκ των υστέρων τη σχέση μείξης ενός εφέ που ενεργοποιήθηκε προηγουμένως, τότε πρέπει να το επιλέξεις πρώτα με το αντίστοιχο πλήκτρο επαφής εφέ (βλέπε [22], [24] και [25]).**

- 4] Αυτό είναι ο ρυθμιστής *PITCH*, με τον οποίο μπορείς να μεταβάλλεις το ύψος ήχου του σήματος εισόδου (+/-12%).

- 5] Σε αυτή την οθόνη απεικονίζεται η τιμή PITCH από -12 έως +12%. Σε περίπτωση που πιέζοντας τον ENCODER (βλέπε [14]) αλλάξεις μεταξύ των εφέ, τότε απεικονίζεται εδώ για μικρό χρονικό διάστημα η χρονική παράμετρος που μπορεί να αλλαχτεί. Εδώ απεικονίζεται επιπλέον ο παραμένον υπόλοιπος χρόνος κατά την εγγραφή ενός δείγματος και η τιμή PITCH του δειγματολήπτη (βλέπε Κεφ. 2.2 “Δειγματολήπτης”). Όταν δεν πραγματοποιούνται καθόλου αλλαγές, τότε η συσκευή συνδέεται αυτόματα πίσω στην ένδειξη PITCH.

2.2 Δειγματολήπτης

- 6] Με αυτά τα πλήκτρα επαφής *BEAT* καθορίζεται το μήκος ενός δείγματος (Sample), το οποίο θέλεις να εγγραφείς. Μπορείς να επιλέξεις μεταξύ 1, 2, 4, 8 ή 16 ρυθμών, ενώ το πραγματικό μήκος ενός δείγματος υπολογίζεται σύμφωνα μέσω της επίκαιρης τιμής BPM. Ο επιλεγμένος αριθμός ρυθμών απεικονίζεται μέσω του φωτισμού της αντίστοιχης φωτοδιόδου από πάνω. Αν τώρα ενεργοποιήσεις την εγγραφή, τότε αυτή θα τερματιστεί αυτόματα μετά από την περάτωση του επιλεγμένου μήκους. Μπορείς επίσης να καθορίσεις ένα ατομικό μήκος του δείγματος, περιστρέφοντας το ρυθμιστή προς τα δεξιά ηγαίνοντας από τον ένα αριθμό ρυθμών στον άλλο, μέχρι να αναβοσβήνει η δεξιά φωτοδιόδος (“16”). Αν ενεργοποιήσεις τώρα την εγγραφή (βλέπε [7]), μπορείς να την τερματίσεις με το χέρι και να καθορίσεις έτσι το μήκος του δείγματος.

- 7] Με το πλήκτρο επαφής *REC* ξεκινάς την εγγραφή ενός δείγματος και αμέσως μετά απεικονίζεται ο παραμένον υπόλοιπος χρόνος του επιλεγμένου μήκους δείγματος στην αριστερή οθόνη (βλέπε [5]). Πατώντας ξανά αυτό το πλήκτρο επαφής τερματίζεται η εγγραφή. Ο δειγματολήπτης εγγράφει το σήμα, το οποίο εφαρμόζει στην είσοδο της συσκευής.

- 8] Αν έχεις πραγματοποιήσει την εγγραφή ενός δείγματος, μπορείς τώρα να το παίζεις πατώντας το πλήκτρο επαφής *PLAY/STOP* (PLAY: το σήμα του δείγματος παίζεται σε μία ατέρμονα ταινία). Αν πατήσεις ακόμα μία φορά αυτό το πλήκτρο επαφής, τότε σταματάει η αναπαραγωγή (STOP). Όταν ξεκινάς με το πλήκτρο επαφής *REC* την εγγραφή ενός δείγματος και συγχρόνως πατάς το πλήκτρο επαφής

PLAY/STOP, τότε το δείγμα θα εγγραφεί σε ολόκληρο το μήκος και αμέσως μετά θα παχτεί.

- 👉 **Αν έχει επιλέξεις ένα από τα μήκη δείγματος 1, 2, 4, 8 ή 16 και τερματίσεις όμως την εγγραφή πριν από τη λήξη του επιλεγμένου αριθμού ρυθμών με το πλήκτρο επαφής *REC*, τότε το υπόλοιπο τμήμα των ρυθμών γεμίζει με “ησυχία”. Το πραγματικό μήκος του δείγματος παραμένει λοιπόν το ίδιο. Για να καθοριστεί ένα ατομικό μήκος δείγματος, δεν επιτρέπεται συνεπώς να επιλεγεί ένας από τους παραπάνω αριθμούς ρυθμών (η δεξιά φωτοδιόδος αναβοσβήνει).**

- 9] Με το πάτημα του πλήκτρου επαφής *SHOT* παίζεται το σήμα του δειγματολήπτη για όσο χρονικό διάστημα παραμένει πατημένο το πλήκτρο επαφής.

- 10] Με το πλήκτρο επαφής *FX* μπορείς να προσδιορίσεις αν το σήμα του δειγματολήπτη θα εξοπλιστεί με εφέ. Όταν είναι ενεργός ο διακόπτης, τότε τα εφέ χρησιμοποιούνται αποκλειστικά στο σήμα του δειγματολήπτη.

- 11] Αν ενεργοποιήσεις το πλήκτρο επαφής *REV*, τότε το σήμα του δειγματολήπτη θα παχτεί προς τα πίσω όταν πατήσεις το πλήκτρο επαφής *PLAY/STOP* ή *SHOT*.

- 12] Με τη βοήθεια αυτού του ρυθμιστή *PITCH* μπορεί να μεταβληθεί η ταχύτητα και το ύψος του ήχου του σήματος δειγματολήπτη (-12 έως +12%). Η τιμή PITCH απεικονίζεται έπειτα στην οθόνη [5]. Μετά από την μετατροπή η ένδειξη επιστρέφει πάλι στην τιμή PITCH του σήματος εισόδου.

2.3 Τμήμα εφέ

- 13] Το DFX69 διαθέτει ένα EQ 3 ζωνών (*LOW*, *MID* και *HIGH*) με χαρακτηριστικά Kill. Αυτό σημαίνει ότι μπορείς να χαμηλώσεις τις περιοχές συχνότητας με μία υψηλότερη τιμή (-40 dB) από ότι να τις ανυψώσεις (+12 dB). Μαζί με τους ρυθμιστές EQ κάθε περιοχή συχνότητας διαθέτει ένα πλήκτρο επαφής *CUT*, με το οποίο μπορείς, αν το πατήσεις απλά, να χαμηλώσεις την αντίστοιχη ζώνη συχνότητας στη μέγιστη δυνατή τιμή (-40 dB). Έτσι μπορούν να δημιουργηθούν ενδιαφέροντα εφέ ήχου.

- 14] Το *ENCODER* του τμήματος εφέ έχει μία διπλή λειτουργία. Με το πάτημα του ρυθμιστή επιλέγεις ένα εφέ για την μεταροπή. Αυτό το εφέ απεικονίζεται αμέσως μετά στην οθόνη [2]. Με την περιστροφή του *ENCODER* μπορείς τώρα να ρυθμίσεις αβαθμίδωτα τους χρόνους LFO και Delay, σε αντίθεση με τα πλήκτρα επαφής *BEAT* (βλέπε [15]) που βρίσκονται από κάτω. Η τιμή της παραμέτρου απεικονίζεται πάντοτε στην οθόνη [5] κατά τη διάρκεια της αλλαγής.

Επεξήγηση:

LFO σημαίνει παλμογράφος χαμηλής συχνότητας (Low Frequency Oscillator). Αυτό είναι ένα σήμα χαμηλής συχνότητας, με το οποίο διαμορφώνονται οι παράμετροι εφέ όπως χρόνος Delay, συχνότητα συντονισμού Flanger και συχνότητα φίλτρου.

- 15] Με τα πλήκτρα επαφής *BEAT* μπορείς επίσης να επιλέξεις τους χρόνους LFO και Delay, σε αυτή την περίπτωση όμως με τις προβλεπόμενες διαβαθμίσεις. Αυτές αναφέρονται πάντοτε στην επίκαιρη τιμή BPM. Οι χρόνοι LFO και Delay απεικονίζονται μέσω των αντίστοιχων *φωτοδιόδων* πάνω από τον *ENCODER*.

2.3.1 ΦΙΛΤΡΟ

Το εφέ φίλτρου είναι μία ιδιαιτερότητα του DFX69. Η συσκευή προσφέρει τρεις διαφορετικούς τύπους φίλτρου, οι οποίοι μπορούν να λειτουργήσουν σε τρεις διαφορετικούς τρόπους λειτουργίας. Οι τύποι φίλτρου και οι τρόποι λειτουργίας περιγράφονται στα σημεία [17] και [18] με λεπτομέρειες.

- 16] Με το πλήκτρο επαφής *ON* ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το εφέ ΦΙΛΤΡΟΥ του DFX69. Οι

TWEAKALIZER DFX69

φωτοδίοδοι γύρω από το DATAWHEEL (βλέπε [26]) απεκονίζουν την επίκαιρη συχνότητα φίλτρου.

- [17] Με το πλήκτρο επαφής *TYPE* καθορίζεις το είδος του φίλτρου:

LOW PASS (LP):

Το φίλτρο Low Pass χαμηλώνει την περιοχή συχνοτήτων πάνω από μία γωνιακή συχνότητα κατά 24 dB/οκτάβα. Η γωνιακή συχνότητα κινείται τελικά σε σχέση με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας φίλτρου (βλέπε [18]), με αποτέλεσμα να δημιουργείται το εφέ φίλτρου.

HIGH PASS (HP):

Το φίλτρο High Pass χαμηλώνει την περιοχή συχνοτήτων κάτω από μία γωνιακή συχνότητα κατά 24 dB/οκτάβα. Και εδώ η γωνιακή συχνότητα κινείται σε σχέση με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας φίλτρου (βλέπε [18]).

BAND PASS (BP):

Το φίλτρο Bandpass αυξάνει τη στάθμη της περιοχής συχνοτήτων γύρω από μία κινητή κεντρική συχνότητα. Το φίλτρο έχει μία ποιότητα 12 dB/οκτάβα. Η κίνηση της συχνότητας φίλτρου εξαρτάται εδώ επίσης από τον τρόπο λειτουργίας του φίλτρου (βλέπε [18]).

- [18] Με το πλήκτρο επαφής *MODE* μπορεί να καθορίσεις τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας του φίλτρου. Οι ακόλουθοι τρόποι λειτουργίας είναι στη διάθεσή σου:

Τρόπος λειτουργίας **LFO**, τρόπος λειτουργίας **MANUAL** και τρόπος λειτουργίας **AUTO**.

Πατώντας για λίγο το πλήκτρο επαφής *MODE* μπορείς να αλλάξεις μεταξύ των τρόπων λειτουργίας LFO και MANUAL. Για να πας στον τρόπο λειτουργίας AUTO, πρέπει να πατήσεις το πλήκτρο επαφής για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Πατώντας ξανά για λίγο το πλήκτρο πηγαίνει πάλι πίσω στο LFO.

LFO (παλμογράφος χαμηλής συχνότητας)

Σε αυτό τον τρόπο λειτουργίας το LFO κινεί τη γωνιακή συχνότητα από τη χαμηλότερη προς την υψηλότερη συχνότητα και προς τα πίσω. Η ταχύτητα αυτής της διαδικασίας μπορεί να ρυθμιστεί αβαθμίδωτα με το ENCODER ή βαθμιαία με τα πλήκτρα επαφής BEAT (βλέπε [14] και [15]). Η ρύθμιση μέσω των πλήκτρων επαφής BEAT είναι πάντοτε μία σχετική τιμή, η οποία εκτυπώνεται σε Beats. Αν π.χ. καθορίσεις την τιμή "2", τότε η γωνιακή συχνότητα μετακινείται μέσα σε δύο Beats από τη χαμηλότερη στην υψηλότερη συχνότητα και προς τα πίσω. Το DFX69 υπολογίζει αυτόματα το χρόνο σύμφωνα με το επίκαιρο σήμα BPM.

MANUAL

Η γωνιακή συχνότητα μπορεί να ρυθμιστεί σε αυτό τον τρόπο λειτουργίας με το μεγάλο DATAWHEEL (βλέπε [26]). Με τη βοήθεια του ENCODER ή των πλήκτρων BEAT που βρίσκονται από κάτω (βλέπε [14] και [15]) μπορείς να ρυθμίσεις το χρόνο αντίδρασης του φίλτρου. Όσο πιο μικρός είναι αυτός ο χρόνος, τόσο πιο γρήγορα αντιδράει το φίλτρο στην κίνηση του DATAWHEEL.

AUTO

Η συχνότητα φίλτρου διαμορφώνεται σε αυτή την περίπτωση μέσω της στάθμης του σήματος μουσικής. Σε αυτό τον τρόπο λειτουργίας είναι βασικό να ρυθμίσεις έτσι την ευαισθησία του φίλτρου, ώστε αυτό να αντιδράει σωστά στο σήμα εισόδου (βλέπε [19]).

- [19] Το πλήκτρο επαφής *FILTER* έχει μία παρόμοια λειτουργία όπως το πλήκτρο επαφής SHOT στο τμήμα SAMPLER. Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο επαφής ενεργοποιείται το εφέ FILTER. Μόλις το αφήσεις απενεργοποιείται πάλι.

Το πλήκτρο επαφής FILTER έχει στον τρόπο λειτουργίας AUTO μία ειδική λειτουργία: κρατώντας πατημένο το πλήκτρο επαφής και με ταυτόχρονη περιστροφή του DATAWHEEL μπορεί να ρυθμιστεί η ευαισθησία του

φίλτρου. Η προσαρμογή αυτής της τιμής είναι απαραίτητη, όταν τα διάφορα Tracks παρουσιάζουν μία διαφορετική ένταση ήχου και το φίλτρο αντιδράει έτσι με διαφορετικό τρόπο. Αν π.χ. η ένταση ήχου ενός τίτλου είναι μικρότερη από την ένταση του προηγούμενου, τότε πρέπει να ρυθμιστεί μία υψηλότερη ευαισθησία, για να αντιδράει το φίλτρο αξιόπιστα στο ρυθμό. Στην αντίθετη περίπτωση πρέπει να μειωθεί η ευαισθησία όταν η ένταση ήχου είναι υψηλότερη.

- [20] Με το ρυθμιστή *RESONANCE* μπορείς να αυξήσεις τη γωνιακή συχνότητα του φίλτρου LOW PASS ή του φίλτρου HIGH PASS (0 - 10). Έτσι το εφέ διαθέτει μεγαλύτερη παρουσία.

2.3.2 FLANGER

Η αγγλική έκφραση "Flange" σημαίνει "Πηνίο μαγνητοταινίας", και αυτό επεξηγεί τις ιδιότητες αυτού του εφέ. Αρχικά το εφέ Flanger δημιουργούνταν με δύο μαγνητόφωνα, τα οποία λειτουργούσαν συγχρονισμένα. Σε αυτές τις δύο μηχανές εγγράφονται τα ίδια σήματα (π. χ. ένα σόλο κιθάρας). Αν τώρα τοποθετηθεί ένα δάκτυλο πάνω στο αριστερό πηνίο μίας μηχανής, τότε αυτό έχει σαν αποτέλεσμα το φρενάρισμα του πηνίου και συνεπώς της ταχύτητας αναπαραγωγής. Μέσω της δημιουργημένης επιβράδυνσης προκύπτουν μετατοπίσεις φάσης των σημάτων.

- [21] Με αυτό το πλήκτρο επαφής *ON* ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το εφέ FLANGER του DFX69.

Για τον καθορισμό της ταχύτητας LFO του εφέ, επιλέξτε πρώτα το εφέ FLANGER πατώντας το ENCODER (βλέπε [14]). Με τα πλήκτρα επαφής BEAT που βρίσκονται από κάτω μπορείς τώρα να επιλέξεις μία από τις προκαθορισμένες βαθμίδες ταχύτητας. Αυτή η ρύθμιση είναι μία σχετική τιμή, η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με την επίκαιρη τιμή BPM. Με την περιστροφή του ENCODER μπορείς να ρυθμίσεις αβαθμίδωτα την ταχύτητα. Όταν περιστρέφεις στο μεγάλο DATAWHEEL (βλέπε [26]) με ενεργοποιημένο το εφέ, τότε θα πετύχεις με το χέρι μία επιπλέον διαμόρφωση του FLANGER. Όταν κρατάς πατημένο το πλήκτρο επαφής FLANGER και ταυτόχρονα κινείς το DATAWHEEL θα πετύχεις μία διαμόρφωση Feedback η οποία αυξάνεται σιγά μέσα σε τέσσερα Beats και έπειτα μειώνεται πάλι.

- [22] Με το πάτημα του πλήκτρου επαφής *FLANGER* παραμένει ενεργοποιημένο το εφέ για όσο χρονικό διάστημα παραμένει πατημένο το πλήκτρο επαφής. Μόλις το αφήσεις απενεργοποιείται πάλι.

 Σε περίπτωση που το εφέ FLANGER είναι το τελευταίο επιλεγμένο εφέ (απεικονίζεται από το γρήγορο αναβοσβήσιμο της φωτοδίοδου των αντίστοιχων πλήκτρων επαφής ON), τότε μπορείς με το ρυθμιστή MIX (βλέπε [3]) να ρυθμίσεις τη σχέση έντασης ήχου μεταξύ αυτού του σήματος εφέ και του αρχικού σήματος (συμπεριλαμβανομένων των εφέ που ενεργοποιήθηκαν προηγουμένως).

2.3.3 DELAY

Με το εφέ DELAY μπορούν να δημιουργηθούν επαναλήψεις του σήματος εισόδου, ώστε να μπορούν να δημιουργηθούν εντυπωσιακά εφέ. Η απόσταση με την οποία παρουσιάζεται αυτή η "ηχώ" ως προς το αρχικό σήμα, εξαρτάται από τον επιλεγμένο χρόνο επιβράδυνσης.

- [23] Με αυτό το πλήκτρο επαφής *ON* ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται το εφέ DELAY του DFX69.

Για τη ρύθμιση του χρόνου Delay, επέλεξε πρώτα το εφέ DELAY πατώντας το ENCODER (βλέπε [14]). Με τα πλήκτρα επαφής BEAT που βρίσκονται από κάτω μπορείς τώρα να επιλέξεις ένα από τους προκαθορισμένους χρόνους επιβράδυνσης. Αν επιλέξεις π.χ. τη ρύθμιση "2/1", τότε η ηχώ ακολουθεί με απόσταση δύο τετάρτων χτυπημάτων προς το αρχικό σήμα, στη ρύθμιση "1/2" αντίθετα με απόσταση

ενός μισού τετάρτου χτυπήματος κλπ. Το πραγματικό μήκος ενός κτυπήματος εξαρτάται πάντοτε από την επίκαιρη τιμή BPM. Με την περιστροφή του ENCODER μπορείς να πραγματοποιήσεις την αβαθμίδωτη ρύθμιση, για να επιτύχετε π.χ. μία τριολική επιβράδυνση.

- [24] Με το χειρισμό του πλήκτρου επαφής *DELAY* παραμένει ενεργοποιημένο το εφέ για όσο χρονικό διάστημα παραμένει πατημένο το πλήκτρο επαφής. Μόλις το αφήσεις απενεργοποιείται το εφέ πάλι.

 Σε περίπτωση που το εφέ *DELAY* είναι το τελευταία επιλεγμένο εφέ (απεικονίζεται από το γρήγορο αναβοσβήσιμο της φωτοδιόδου των αντίστοιχων πλήκτρων επαφής ON), τότε μπορείς με το ρυθμιστή *MIX* (βλέπε [3]) να ρυθμίσεις τη σχέση έντασης ήχου μεταξύ αυτού του σήματος εφέ και του αρχικού σήματος (συμπεριλαμβανομένων των εφέ που ενεργοποιήθηκαν προηγουμένως).

2.3.4 SCRATCH

Αυτό το εφέ προσομοιώνει το περίφημα "Scratching", το οποίο είναι γνωστό από τα πικάπ. Η συσκευή εγγράφει συνεχώς ένα δείγμα από τέσσερα έως οκτώ ρυθμούς (εξαρτάται από την ταχύτητα της μουσικής), το οποίο χρησιμοποιείται για αυτό το εφέ. Περιστρέφοντας το μεγάλο *DATAWHEEL* (βλέπε [26]) θα πετύχεις τον ήχο *Scratch*.

- [25] Με το χειρισμό του πλήκτρου επαφής *SCRATCH* ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται η λειτουργία *SCRATCH* του DFX69.

 Μετά από την ενεργοποίηση της λειτουργίας *SCRATCH* (το πλήκτρο επαφής *SCRATCH* αναβοσβήνει) μπορείς εδώ να προσδιορίσεις με τη βοήθεια του ρυθμιστή *MIX* (βλέπε [3]) τη σχέση έντασης ήχου μεταξύ του σήματος *Scratch* και του αρχικού σήματος (συμπεριλαμβανομένων των εφέ που επιλέχθηκαν προηγουμένως).

- [26] Περιστρέφοντας το μεγάλο *DATAWHEEL* μπορείς να δημιουργήσεις ήχους *Scratch* με το σήμα εισόδου όπως και σε ένα πικάπ.

2.3.5 BPM COUNTER

Ο BPM Counter του DFX69 είναι αρμόδιος για το συγχρονισμό των εφέ με το αρχικό σήμα. Είναι επίσης σε θέση να προσδιορίσει την ταχύτητα του *Track* σε BPM (Beats ανά λεπτό). Ο BPM Counter του DFX69 μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δύο διαφορετικούς τρόπους: χειροκίνητα ή αυτόματα. Η επίκαιρη τιμή BPM απεικονίζεται στην οθόνη [2].

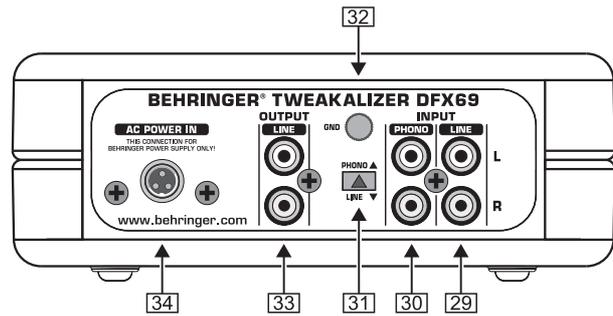
- [27] Με το χειρισμό του πλήκτρου επαφής *BPM-TAP* αλλάζει ο BPM Counter στο χειροκίνητο τρόπο λειτουργίας. Αν πατήσεις αρκετές φορές αυτό το πλήκτρο επαφής με το ρυθμό της μουσικής, τότε υπολογίζεται αμέσως μετά μία σταθερή τιμή BPM, η οποία δεν μεταβάλλεται πια. Αυτή η τιμή μπορεί να αντισταθμίζεται συνέχεια πατώντας συνέχεια το πλήκτρο επαφής αρκετές φορές.

- [28] Με τη βοήθεια του πλήκτρου επαφής *AUTO* μπορείς να αλλάξεις στον αυτόματο τρόπο λειτουργίας. Ο BPM Counter προσδιορίζει τώρα συνεχώς την επίκαιρη τιμή BPM σύμφωνα με το εφαρμοσμένο σήμα.

 Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής ο BPM Counter βρίσκεται πάντοτε στον τρόπο λειτουργίας *AUTO*.

 Αν δεν υπάρχει ένα εφαρμοσμένο σήμα μουσικής (ή όταν το σήμα είναι πολύ σιγανό), τότε η οθόνη του *Beat Counter* αρχίζει να αναβοσβήνει. Αυτό συμβαίνει και όταν ο *Beat Counter* δεν μπορεί να αναγνωρίσει το σήμα ξεκάθαρα.

2.4 Συνδέσεις



Εικ. 2.2: Οι συνδέσεις της πίσω πλευράς

- [29] Αυτή είναι η είσοδος *LINE* για τη σύνδεση ενός σήματος Line (π.χ. οι έξοδοι *Main* του DJ-Mixer).

- [30] Η είσοδος *PHONO* προβλέπεται για τη σύνδεση ενός πικάπ.

 Μην συνδέεις ποτέ συσκευές με στάθμη *Line* στις ιδιαίτερα ευαίσθητες εισόδους *Phono*! Η στάθμη εξόδου των συστημάτων λήψης ήχου *Phono* είναι στην περιοχή των *Millivolt*, ενώ τα *CD Player* και τα *Tape Decks* παρέχουν τη στάθμη τους σε *Volt*. Αυτό σημαίνει ότι η στάθμη των σημάτων *Line* είναι μέχρι 100 φορές υψηλότερη από αυτή για τις εισόδους *Phono*.

- [31] Με το διακόπτη *PHONO/LINE* επιλέγεις ή το σήμα *Line* (ο διακόπτης είναι πατημένος) ή το σήμα *Phono* (ο διακόπτης δεν είναι πατημένος).

- [32] Η σύνδεση *GND* χρησιμεύει για τη γείωση του πικάπ.

- [33] Οι συνδέσεις *OUTPUT* χρησιμεύουν για τη διαβίβαση του σήματος σε ένα ενισχυτή ή στο DJ-Mixer (ανάλογα με την εφαρμογή).

- [34] Στην υποδοχή σύνδεσης *AC POWER IN* μπορείς να συνδέσεις το τροφοδοτικό ισχύος του DFX69 που παραδίδεται μαζί. Έτσι δημιουργείται η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.

 Βγάλτε παρακαλώ το τροφοδοτικό ισχύος από την πρίζα, όταν δεν χρησιμοποιείς τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

3. ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

3.1 Σύνδεση στο δρόμο εφέ μίας κονσόλας μείξης DJ

Το TWEAKALIZER DFX69 είναι το ιδανικό συμπλήρωμα για μία κονσόλα μείξης DJ, ιδιαίτερα με ένα ενσωματωμένο δρόμο εφέ. Η BEHRINGER προσφέρει μία ολόκληρη σειρά από κονσόλες μείξης οι οποίες ταιριάζουν απόλυτα για αυτό το είδος της εφαρμογής. Παραδείγματα είναι οι επαγγελματικές συσκευές *PRO MIXER* της σειράς *VMX*.

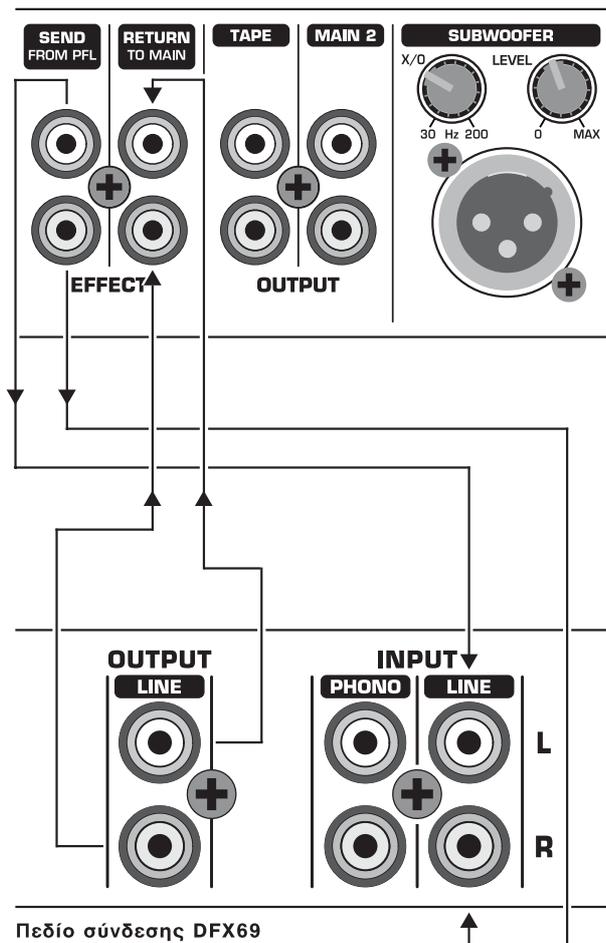
Για τη σύνδεση του DFX69 στο δρόμο εφέ μίας κονσόλας μείξης DJ σύνδεσε πρώτα τις εξόδους *Send* της κονσόλας με τις εισόδους *Line* της συσκευής εφέ (ο διακόπτης *PHONO/LINE* είναι πατημένος).

Οι έξοδοι του TWEAKALIZER πρέπει τώρα να συνδεθούν με τις εισόδους *Return* της κονσόλας μείξης, με αποτέλεσμα το σήμα εφέ να αναμιγνύεται με το σήμα *Main* της κονσόλας. Είναι σκόπιμο να γυρίσετε το ρυθμιστή *MIX* του DFX69 τελείως προς τα δεξιά (*WET*), για να αναπαράγει ο TWEAKALIZER αποκλειστικά το σήμα εφέ.

TWEAKALIZER DFX69

Η ακόλουθη απεικόνιση σου επεξηγεί ακόμα μία φορά αυτή την εφαρμογή σε συνδυασμό με το PRO MIXER VMX1000:

Πεδίο σύνδεσης VMX1000



Πεδίο σύνδεσης DFX69

Εικ. 3.1: Σύνδεση στο δρόμο εφέ του PRO MIXER VMX1000

3.2 Άμεση σύνδεση μίας πηγής Phono ή Line

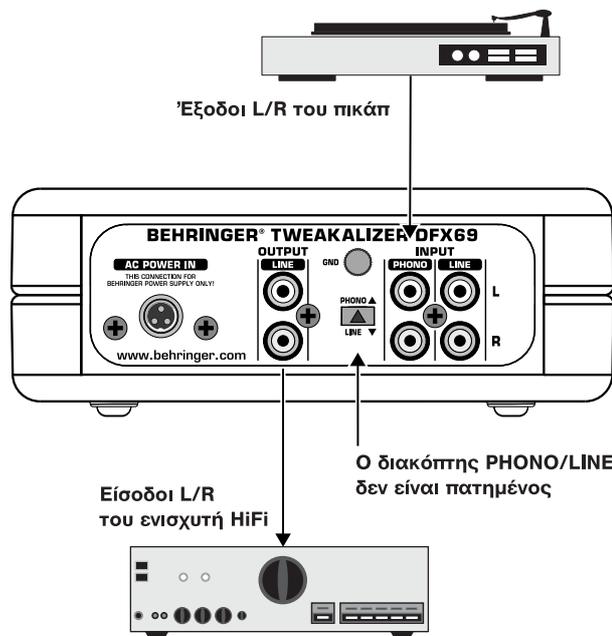
Μπορείς φυσικά να συνδέσεις ένα σήμα Line ή Phono χωρίς την κονσόλα μείξης απευθείας στο TWEAKALIZER. Σε αυτή την περίπτωση χρειάζεται να συνδέσεις μόνο τις εξόδους του πικάπ σου ή του CD-Player (ή μία άλλη πηγή Line) με τις αντίστοιχες εισόδους της συσκευής εφέ.

Οπωσδήποτε πρέπει όμως να προσέξεις να μη συνδέσεις ένα σήμα Line (π. χ. CD-, MD-Player ή Tape Deck) στις ιδιαίτερα ευαίσθητες εισόδους Phono, για να αποφύγεις ζημιές στη συσκευή. Οι εισόδοι Phono προβλέπονται αποκλειστικά για τη σύνδεση των πικάπ.

Το σήμα εξόδου του DFX69 συνδέεται τώρα με τις εισόδους ενισχυτή μίας τελικής βαθμίδας ή ενός ενισχυτή HiFi.

Σε αυτή την εφαρμογή είναι βασικό να ρυθμίζεις πάντοτε με τη βοήθεια του ρυθμιστή MIX μία άνετη σχέση μεταξύ του αρχικού σήματος και του σήματος εφέ, για να μην ακούς σε τελική ανάλυση μόνο ένα από τα δύο σήματα.

Η ακόλουθη εικόνη δείχνει την άμεση συνδεσμολογία του TWEAKALIZER με ένα πικά ή ένα ενισχυτή HiFi. Πρόσεξε σε αυτή την εφαρμογή για τη σωστή θέση του διακόπτη PHONO/LINE στο DFX69 (δεν είναι πατημένος).

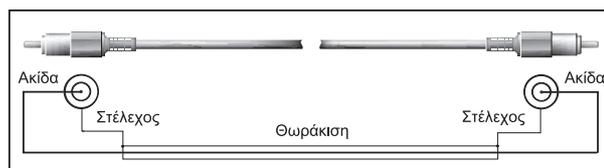


Εικ. 3.2: Άμεση σύνδεση ενός πικάπ στο TWEAKALIZER DFX69

4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Για τις συνδέσεις ήχου χρειάζεσαι κοινά καλώδια Cinch του εμπορίου.

Πρόσεξε οπωσδήποτε ώστε η εγκατάσταση και η χρήση της συσκευής να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένα άτομα. Κατά τη διάρκεια και μετά από την εγκατάσταση πρέπει να υπάρχει πάντοτε μία επαρκής γείωση των υπεύθυνων ατόμων για το χειρισμό, επειδή σε αντίθετη περίπτωση και λόγω των ηλεκτροστατικών εκφορτίσεων μπορεί να προκύψουν βλάβες στις ιδιότητες λειτουργίας.



Εικ. 4.1: Καλώδιο Cinch

5. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**ΕΙΣΟΔΟΙ ΗΧΟΥ**

Τύπος Line, 0 dB Gain,
ασύμμετρη είσοδος
Σύνθετη αντίσταση 47 kΩ @ 1 kHz
Μέγ. στάθμη εξόδου 22 dBu

Τύπος Phono, 40 dB,
ασύμμετρη είσοδος
Σύνθετη αντίσταση 47 kΩ @ 1 kHz
Μέγ. στάθμη εξόδου -30 dBu

ΕΞΟΔΟΙ ΗΧΟΥ

Τύπος Line
Σύνθετη αντίσταση 100 Ω @ 1 kHz
Μέγ. στάθμη εξόδου 12 dBu

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Απόκριση συχνότητας 10 Hz - 22 kHz, +1/-3 dB
Λόγος S/N 98 dBu, Α-ισοσταθμ.,
22 Hz - 22 kHz (Line)
Παραμόρφωση (THD) 0,007 % @ +6 dBu, 1 kHz,
ενίσχυση 1 (Line)
Παρεμβολή < -83 dB, 22 Hz - 22 kHz
(Line)
Περιοχή ενίσχυσης -20 dBu - +10 dBu

ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΣΗΜΑΤΟΣ

Μετατροπέας 24-Bit Delta-Sigma, 64/128-πλο
Oversampling
Sample Rate Converter 44.1 kHz

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Τάση ηλεκτρ. δικτύου
ΗΠΑ / Καναδάς 120 V~, 60 Hz
Μεγ. Βρετανία / Αυστραλία 240 V~, 50 Hz
Ευρώπη 230 V~, 50 Hz
Ιαπωνία 100 V~, 50 - 60 Hz
Κατανάλωση ισχύος βλέπε τροφοδοτικό!
Ασφάλεια Εξωτερικό τροφοδοτικό

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ΒΑΡΟΣ

Διαστάσεις (Υ x Π x Β) περ. 3 1/5" (81 mm) x 6 3/5"
(169 mm) x 12 1/5" (309 mm)
Βάρος περ. 1 kg

Η εταιρία BEHRINGER προσπαθεί συνεχώς να εξασφαλίσει τα υψηλότερα δυνατά στάνταρ ποιότητας. Οι απαραίτητες τροποποιήσεις πραγματοποιούνται χωρίς προηγούμενη αναγγελία. Τα τεχνικά στοιχεία και η εικόνα εμφάνισης της συσκευής μπορεί να αποκλίνουν από τα παραπάνω στοιχεία ή τις εικόνες.